Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government

Ministria e Forcës së Sigurisë
Ministarstvo Snaga Bezbednosti Ministry for the Kosovo Security Force

---

RREGULLORE Nr. 11/2010-MFSK
PËR MARRËVESHJET ME ORGANIZATAT JOQEVERITARE DHE INSTITUCIONET PUBLIKE DHE PRIVATE

REGULATION No. 11/2010 – MKSF
ON DEALINGS WITH THE NON GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS AND PUBLIC AND PRIVATE BODIES

PRAVILNIK Br. 11/2010
O POSTUPANJU SA NEVLADINIM ORGANIZACIJAMA I JAVNIM I PRIVATNIM TELIMA

Në bazë të Nenit 3, paragrafi 3.10, të Ligjit Nr. 03/L-45 të Ministrisë së Forcës së Sigurisë së Kosovës (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës, Nr. 26/2008), Ministri i Forcës së Sigurisë së Kosovës e nxjerr:	Pursuant to Article 3, sub-paragraph 3.10, item e) of the Law No.03/L-45 on the Ministry for the Kosovo Security Force (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 26/2008), Minister for the Kosovo Security Force hereby issues the following:	Na osnovu Člana 3, stavka 3.10, Zakona 03/L-45 o Ministarstvu Kosovskih Snaga Bezbednosti (Sluzbeni List Republike Kosova,Br. 26/2008), Ministar Kosovskih Snaga Bezbednosti izdaje ovaj:
RREGULLORE Nr. 11/2010 PËR MARRËVESHJET ME ORGANIZATAT JOQEVERITARE DHE INSTITUCIONET PUBLIKE DHE PRIVATE	**REGULATION No.11/2010 ON DEALINGS WITH THE NON GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS AND PUBLIC AND PRIVATE BODIES**	**PRAVILNIK Br.11/2010 O POSTUPANJU SA NEVLADINIM ORGANIZACIJAMA I JAVNIM I PRIVATNIM TELIMA**
Neni 1 Dispozitat e përgjithshme	**Article 1 General provisions**	**Član 1 Opšte odredbe**
Kjo Rregullore përcakton rolin e Ministrisë së Forcës së Sigurisë së Kosovës (MKSF) dhe Forcës së Sigurisë së Kosovës (FSK) në marrëveshjet me Organizatat Joqeveritare(OJQ) dhe Institucionet Publike dhe Private, duke përfshirë edhe ministritë dhe autoritetet lokale.	This Regulation defines the role of the Ministry for the Kosovo Security Force (MKSF) and Kosovo Security Force (KSF) in dealing with the Non Governmental Organizations (NGO) and Public and Private bodies, including Ministries and Local Authorities.	Ovaj Pravilnik definiše ulogu Ministarstva Kosovskih Snaga Bezbednosti (MKSB) i Kosovskih Snaga Bezbednosti (KSB) u odnosu sa nevladinim organizacijama i javnim i privatnim telima, uključujući Ministarstva i Lokalne Vlasti.
Neni 2 Zbatueshmëria	**Article 2 Applicability**	**Član 2 Primenljivost**
Kjo Rregullore zbatohet për të gjithë pjesëtarët e MFSK-së dhe FSK-së.	This Regulation applies to all members of the MKSF and KSF.	Ovaj pravilnik se primenjuje za sve članove MKSB'a i KSB'a.

Neni 3 **Roli i Ministrisë së Forcës së Sigurisë së Kosovës**	**Article 3** **The Role of the Ministry for the Kosovo Security Force**	**Član 3** **Uloga Ministarstva Kosovskih Snaga Bezbednosti**
1. MFSK ka rolin vendimtar në marrëveshjet me OJQ-të dhe Institucionet Publike dhe Private në çështjet e bisedimeve për të nënshkruar marrëveshje.	1. The MKSF is holding determinative role in dealing with the NGO's and Public and Private bodies in matters of communication in order to sign an agreement.	1. MKSB'a drzi odlučujuću ulogu o postupanju sa NVO i javnim i privatnim telima o pitanjima pregovaranja u cilju da potpiše sporazum.
2. Ministri dhe Sekretari i Përgjithshëm i MFSK-së janë autoritetet e vetme që miratojnë bisedimet dhe nënshkruajnë marrëveshjet.	2. The Minister and the General Secretary of the MKSF are the only authorities to approve that communication and signing of agreements.	2. Ministar i Generalni Sekretar MKSB'a su jedini organi koji odobravaju pregovore i potpisuju sporazume.
Neni 4 **Roli i Forcës së Sigurisë së Kosovës**	**Article 4** **The Role of the Kosovo Security Force**	**Član 4** **Uloga Kosovskih Snaga Bezbednosti**
Komandanti i Komandës së Forcës Tokësore është përgjegjës:	The Commander of the Land Forces Command is responsible for:	Komadant Komande Kopnenih snaga je odgovoran da:
1. Të sigurojë që OJQ-të dhe Institucionet Publike dhe Private të përfshira në aktivitetet përkatëse të FSK-së të jenë të njoftuara me kohë dhe të zgjidhin mosmarrëveshjet eventuale, nëse një gjë e tillë është e nevojshme.	1. Ensuring that those NGO's and Public and Private Bodies involved in the respective KSF activities are timely notified and deconfliction arranged if necessary.	1. Obezbedi da NVO i javna i privatna tela zključena u odgovarajućim aktivnostima KSB'a su blagovremeno obavešteni i da reše neki konflikt ,ako je potrebno.
2. Të njoftojë MFSK-në nëse një marrëveshje me OJQ apo Institucione Publike dhe Private është e nevojshme.	2. Handing over the communication to the MKSF if it is identified that the agreement with NGO's and Public and Private Bodies is necessary.	2. Da se obavesti MKSB ako je potreban jedan sporazum sa NVO i javnim i privatnim telima.

Neni 5 **Hyrja në fuqi**	**Article 5** **Entry into force**	**Član 5** **Stupanje na snagu**
Kjo Rregullore hyn në fuqi ditën e nënshkrimit.	This regulation shall enter into force on the day of signature.	Ovaj pravilnik stupa na snagu na dan potpisivanja.
Data:	**Date:**	**Datum:**
Ministri **Fehmi Mujota** F. Mujota 15.10.2010	**Minister** **Fehmi Mujota**	**Minister** **Fehmi Mujota**